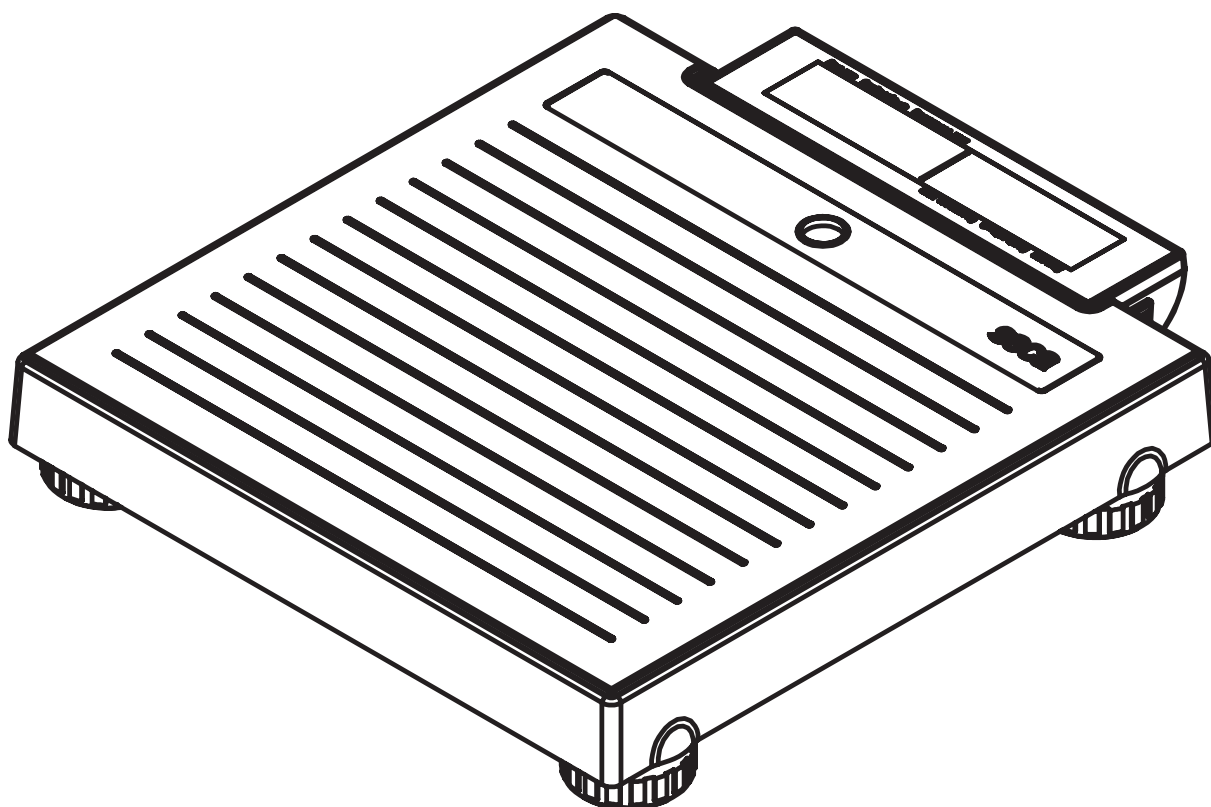


seca 878 dr

Käyttöohje

17-10-07-643-011h_2024-11S



SISÄLLYSLUETTELO

1 Laitteen kuvaus.....	3	12 Hävittäminen	19
1.1 Käyttötarkoitus	3	12.1 Laitteen hävittäminen	19
1.2 Käyttäjän pätevyys	3	12.2 Paristojen ja akkujen hävittäminen	19
1.3 Kohteena oleva potilasryhmä	3	13 Takuu	19
1.4 Vasta-aiheet.....	3	14 Vaatimustenmukaisuusvakuutus	19
1.5 Kliininen hyöty	3		
1.6 Toimintakuvaus	3		
2 Turvallisuusohjeet.....	4		
2.1 Tämän käyttöohjeen sisältämät turvallisuusohjeet.....	4		
2.2 Perusluonteiset turvallisuusohjeet	4		
Laitteen käsittely.....	4		
Sähköiskun välttäminen	5		
Tapaturmien ja infektioiden ehkäiseminen	5		
Laittevahinkojen ehkäiseminen.....	6		
Mittaustuloksien käsittely	6		
Pakkausmateriaalin käsittely	6		
Paristojen ja akkujen käsittely	7		
3 Yleistä	8		
3.1 Hallintaelementit.....	8		
3.2 Näytön symbolit.....	8		
3.3 Merkinnot.....	9		
4 Laitteen käyttöönotto	11		
4.1 Toimituksen sisältö.....	11		
4.2 Virransyötön kytkeminen	11		
Paristojen asentaminen	11		
Verkkolaitteen kytkentä (valinnainen)	12		
4.3 Laitteen pystyttäminen ja kohdistaminen.....	12		
5 Käyttö.....	13		
5.1 Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä	13		
Laitteen päällekytkeminen.....	13		
Laitteen virran katkaisu.....	13		
Näytön kytkeminen päälle ja pois päältä (valmiustila)	13		
5.2 Punnitus.....	14		
Potilaan punnitseminen	14		
Painon pysyvä näyttö (Hold).....	14		
Vauvojen/pikkulasten punnitseminen (2 in 1)	14		
6 Puhdistus ja desinfiointi.....	15		
6.1 Puhdistus.....	15		
6.2 Desinfiointi	15		
6.3 Sterilointi.....	15		
7 Toimintatarkastus.....	16		
8 Vianmääritys.....	16		
9 Huolto	17		
10 Tekniset tiedot	17		
10.1 Yleiset tekniset tiedot	17		
10.2 Painon mittaaminen.....	18		
11 Valinnaiset lisätarvikkeet	18		

1 LAITTEEN KUVAUS

1.1 Käyttötarkoitus

Elektroninen lattiavaaka tukee lääkäreitä potilaan painoon tai painon muutokseen perustuvien diagnoosi- tai hoitopäätösten tekemisessä.

1.2 Käyttäjän pätevyys

Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, joilla on siihen tarvittava riittävä asiantuntemus.

1.3 Kohteena oleva potilasryhmä

Laite on tarkoitettu kaikenikäisille henkilöille, jotka pystyvät seisomaan itsenäisesti ja jotka eivät ylitä laitteen suurinta sallittua painokapasiteettia. Vauvoja ja pikkulapsia, jotka eivät pysty seisomaan itsenäisesti, voidaan punnita **2 in 1** -toiminnolla, kun aikuinen, joka pystyy seisomaan itsenäisesti, pitää heitä sylissään.

1.4 Vasta-aiheet

Tiedossa ei ole vasta-aiheita.

1.5 Kliininen hyöty

Elektroninen lattiavaaka tukee lääkäreitä mitattuun painoon perustuvien diagnoosi- tai hoitopäätösten tekemisessä.

Elektroninen lattiavaaka tarjoaa näin ollen vain epäsuoraa kliinistä hyötyä.

Tarkkaa diagnoosia varten lääkärin on tehtävä lisätutkimuksia.

1.6 Toimintakuvaus

Paino määritetään elektronisessa henkilövaaka'ssa neljän punnituskennon avulla.

2 in 1 -toiminnon avulla voidaan määrittää vauvojen ja pikkulasten paino. Punnituksen aikana lapsi on aikuisen sylissä.

Vaaka on varustettu kaksoisnäytöllä: näin käyttäjä ja potilas voivat lukea mittaustuloksen samanaikaisesti.

2 TURVALLISUUSOHJEET

2.1 Tämän käyttöohjeen sisältämät turvallisuusohjeet



VAARA!

Tarkoittaa epätavallisen suurta vaaratilannetta. Jos tätä ohjetta ei noudateta, syntyy vakavia parantumattomia tai kuolemaan johtavia loukkaantumisia.



VAROITUS!

Tarkoittaa epätavallisen suurta vaaratilannetta. Jos tätä ohjetta ei noudateta, voi syntyä vakavia parantumattomia tai kuolemaan johtavia loukkaantumisia.



VARO!

Tarkoittaa vaaratilannetta. Jos tätä ohjetta ei noudateta, voi syntyä lieviä tai kohtalaisia loukkaantumisia.

HUOMIO!

Tarkoittaa laitteen mahdollista virheellistä käyttöä. Jos tätä ohjetta ei noudateta, laite voi vahingoittua tai mittaustulokset voivat olla vääriä.

HUOMAUTUS

Sisältää lisätietoja laitteen käytöstä.

2.2 Perusluonteiset turvallisuusohjeet

Laitteen käsittely

- Noudata tässä käyttöohjeessa annettuja tietoja.
- Säilytä käyttöohje huolellisesti. Käyttöohje on tärkeä osa laitetta ja sen on oltava aina käytettävissä.
- Potilasturvallisuuden nimissä sekä käyttäjällä että potilailla on velvollisuus ilmoittaa tuotteen yhteydessä ilmenevistä vakavista tapahtumista valmistajalle sekä maassasi vastuussa olevalle viranomaiselle.



VAARA!

Räjähdyksivaara

- Älä käytä laitetta seuraavilla kaasuilla rikastetuissa ympäristöissä:
 - happi
 - tulenarat anestesia-aineet
 - muut palovaaran aiheuttavat aineet/ilmaseokset



VARO!

Potilaan turvallisuuden vaarantaminen, laitevahingot

- Toimita laite säännöllisesti huoltoihin laitteen käyttöohjeen vastaavassa luvussa kuvatulla tavalla.
- Laitteeseen ei saa tehdä teknisiä muutoksia. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia. Jätä huoltotyöt ja korjaukset aina valtuutetun seca -huoltopisteen tehtäväksi. Lähelläsi olevan huoltopisteen löydät Internet-osoitteesta www.seca.com.
- Käytä ainoastaan seca-yhtiön alkuperäisiä lisätarvikkeita ja varaosia. seca-yhtiön myöntämä takuu ei muussa tapauksessa ole voimassa.



VARO!

Potilaan turvallisuuden vaarantaminen, toimintahäiriö

- Pidä laite vähintään noin 1 metrin etäisyydellä sähköisistä lääkintälaitteista (esim. korkeataajuiset kirurgiset laitteet), jotta vältät mittausräpähtymät.
- Pidä laite vähintään noin 1 metrin etäisyydellä HF-laitteista (esim. matkapuhelimet), jotta vältät mittausräpähtymät.
- Korkeataajuuksisten laitteiden todellinen lähetysteho voi vaatia yli 1 metrin vähimmäisetäisyyden. Lisätietoja löydät osoitteesta www.seca.com.

Sähköiskun välttäminen**VAROITUS!****Sähköisku**

- ▶ Aseta laitteet, joita voidaan käyttää verkkolaitteen avulla, siten, että pistorasia on helposti ulottuvilla ja laite voidaan erottaa verkkovirrasta nopeasti.
- ▶ Varmista, että paikallinen verkkovirta vastaa verkkolaitteen merkintöjä.
- ▶ Älä koskaan tartu verkkolaitteeseen märin käsin.
- ▶ Älä käytä jatkojohtoja ja jatkojohtojen monipistorasioita.
- ▶ Huolehdi siitä, että johdot eivät jää puristuksiin eivätkä vioitu terävien reunojen takia.
- ▶ Varmista, että johdot eivät joudu kosketuksiin kuumien esineiden kanssa.
- ▶ Älä käytä laitetta yli 3000 metrin korkeudessa merenpinnan yläpuolella.

Tapaturmien ja infektioiden ehkäiseminen**VAROITUS!****Kaatumisen aiheuttama loukkaantuminen**

- ▶ Varmista, että laite seisoo tukevasti ja tasaisella alustalla.
- ▶ Asenna liitäntäjohto (mikäli olemassa) niin, että käyttäjä ja potilas eivät voi kompastua siihen.
- ▶ Tue liikuntarajotteista potilasta esim. hänen noustessaan pyörätuolista.
- ▶ Varmista, että potilas ei vaa'alle noustessaan tai siltä poistuessaan astu aivan punnitusalueen reunalle.
- ▶ Varmista, että potilas astuu punnitusalueelle ja poistuu siltä hitaasti ja varmasti.

**VAROITUS!****Liukastumisvaara**

- ▶ Varmista, että punnitusalue on kuiva, ennen kuin potilas astuu sen päälle.
- ▶ Varmista, että potilaan jalat ovat kuivat, ennen kuin hän astuu punnitusalueelle.
- ▶ Varmista, että potilas astuu punnitusalueelle ja poistuu siltä hitaasti ja varmasti.

**VAROITUS!****Infektiovaara**

- ▶ Pese kädet aina ennen mittausta ja mittauksen jälkeen ristikontaminaation sekä sairaalabakteerien tartuntariskin minimoimiseksi.
- ▶ Jos potilaalla on tarttuva tauti, laite on heti sen jälkeen desinfioitava tämän käyttöohjeen vastaavassa kappaleessa kuvatulla tavalla.
- ▶ Varmista, että potilaalla ei ole avoimia haavoja tai tartuntavaarallisia ihomuutoksia, jotka voivat tulla kosketuksiin laitteen kanssa.
- ▶ Puhdista ja desinfioi laite säännöllisin välein.

Laitevahinkojen ehkäiseminen

HUOMIO!

Laitevahingot

- Huolehdi siitä, että laitteen sisälle ei koskaan pääse nestettä. Neste voi tuhota elektroniikan.
- Verkkovirralla toimivat laitteet: Katkaise laitteesta virta, ennen kuin irrotat verkkolaitteen pistorasiasta.
- Verkkovirralla toimivat laitteet: Irrota verkkolaite pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Vain silloin laite on täysin virraton.
- Paristo- tai akkukäyttöiset laitteet: Jos laite on pitkän aikaa käyttämättä, poista paristot tai akut. Vain silloin laite on täysin virraton.
- Älä päästä laitetta kaatumaan.
- Älä altista laitetta voimakkaille iskuille tai tärähdyksille.
- Tarkista laitteen toiminta ennen jokaista käyttökertaa tämän dokumentin vastaavassa luvussa kuvatulla tavalla. Älä käytä laitetta, jos se ei toimi asianmukaisesti tai siinä on vaurioita.
- Älä aseta laitetta suoraan auringonvaloon ja huolehdi siitä, että sen välittömässä läheisyydessä ei ole lämmönlähteitä. Liian korkeat lämpötilat voivat vioittaa elektroniikkaa.
- Vältä nopeita lämpötilavaihteluita. Mikäli laitetta kuljetetaan siten, että syntyy yli 20 °C:een lämpötilaero, laitteen on annettava olla käyttämättä kahden tunnin ajan, ennen kuin siihen kytketään virta. Siihen muodostuu muuten kondenssivettä, joka voi vioittaa elektroniikkaa.
- Käytä laitetta ainoastaan määräysten mukaisissa ympäristöolosuhteissa, jotka mainitaan luvussa "Tekniset tiedot".
- Säilytä laitetta ainoastaan määräysten mukaisissa säilytysolosuhteissa, jotka mainitaan luvussa "Tekniset tiedot".
- Käytä vain sellaisia puhdistus- ja desinfiointiaineita, jotka täyttävät luvussa "Puhdistus ja desinfiointi" esitetyt vaatimukset.
- Vaa'at: Varmista, että enimmäiskuormaa ei ylitetä.

Mittaustuloksien käsittely

HUOMIO!

Epäjohdonmukaiset mittaustulokset

- Varmista, että mittausarvot ovat uskottavia, ennen kuin tallennat ja käytät tällä laitteella saatuja mittausarvoja (esim. seca-ohjelmistossa tai tietojärjestelmässä).
- Kun mittausarvoja on välitetty seca-ohjelmistoon tai tietojärjestelmään, on ennen niiden käyttöä tarkistettava, että mittausarvot ovat uskottavia ja ne on kohdistettu oikeille potilaille.

Pakkausmateriaalin käsittely



VAROITUS!

Tukehtumisvaara

Muoviset pakkausmateriaalit (pussit) voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

- Säilytä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa.
- Mikäli alkuperäinen pakkausmateriaali ei enää ole käytettävissä, käytä tukehtumisvaaran vähentämiseksi vain rei'itettyjä muovipusseja. Käytä mahdollisuuksien mukaan kierrätettäviä materiaaleja.

HUOMAUTUS

Säilytä alkuperäinen pakkausmateriaali myöhempää tarvetta varten (esim. laitteen palauttaminen huoltoon).

Paristojen ja akkujen käsittely**VAROITUS!****Loukkaantuminen**

Paristot ja akut sisältävät haitallisia aineita, jotka voivat vapautua räjähdysmäisesti epäasianmukaisen käsittelyn tuloksena.

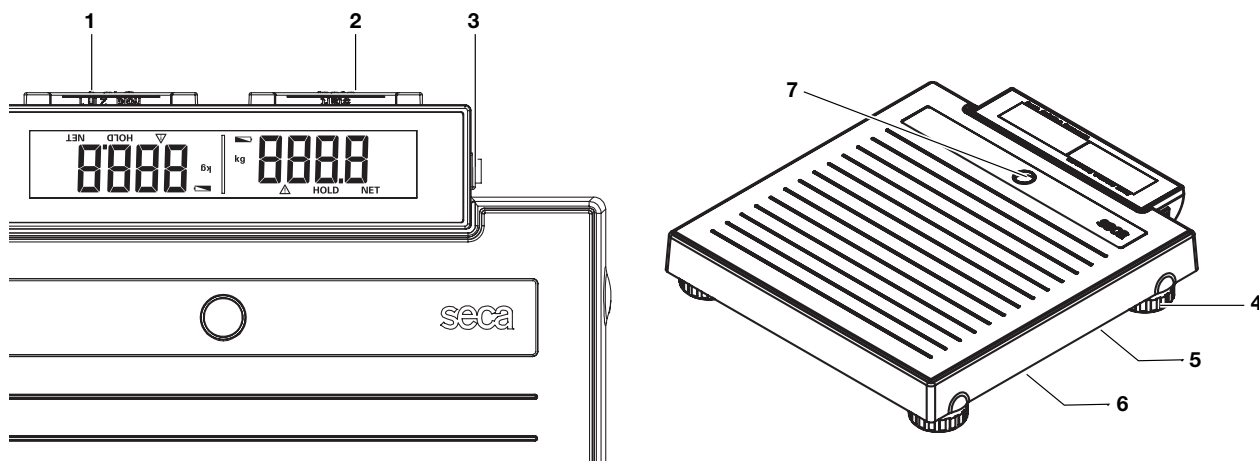
- ▶ Älä yritä ladata paristoja uudelleen.
- ▶ Älä kuumenna paristoja/akkuja.
- ▶ Älä polta paristoja/akkuja.
- ▶ Jos haitallisia aineita on vuotanut ulos, vältä niiden kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin. Huuhtelee kyseiset ruumiinosat runsaalla puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

HUOMIO!**Epäasianmukainen käsittely aiheuttaa laitteeseen vaurioita ja toimintavirheitä**

- ▶ Käytä ainoastaan tässä dokumentissa ilmoitettua paristotyyppiä/akkutyyppiä.
- ▶ Vaihda aina kaikki paristot/akut samalla kertaa.
- ▶ Älä oikosulje paristoja/akkuja.
- ▶ Jos laite on pitkän aikaa käyttämättä, poista paristot/akut. Näin laitteen sisälle ei pääse haitallisia aineita.
- ▶ Mikäli laitteen sisälle on päässyt haitallisia aineita, älä käytä sitä enää. Toimita laite valtuutetun seca-huoltopisteen tarkastettavaksi ja tarvittaessa korjattavaksi.

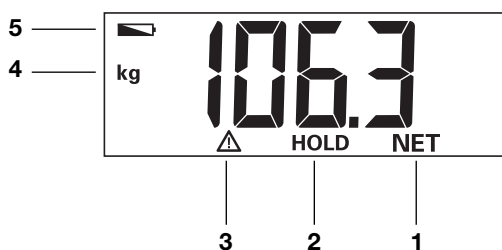
3 YLEISTÄ

3.1 Hallintaelementit



Nro	Hallintaelementti	Toiminto
1	hold/2 in 1 -näppäin	• Hold-toiminnon aktivointi • 2 in 1 -toiminnon käynnistäminen vauvojen ja pikkulasten punnitusta varten
2	start-näppäin	Punnitustoiminnon käynnistäminen
3	Virtakytkin	Vaa'an kytkeminen päälle ja pois päältä
4	Säätöjalka	4 kpl vaa'an asennon tarkkaa säätöä varten
5	Verkkoliitäntä	Lisävarusteena saatavan verkkolaitteen liitintää varten
6	Paristokotelo	6:lle Mignon-tyypin paristolle (tyyppi AA/1,5 V)
7	Tasain	Näyttää, onko laite vaakasuorassa

3.2 Näytön symbolit



Nro	Symboli	Merkitys
1	NET	Toiminto Tare aktiivinen
2	HOLD	Toiminto Hold aktiivinen
3	⚠	Ei-varmennettava toiminto aktiivinen
4	kg	Painoarvo kilogrammoina
5	🔋	Paristot heikot

3.3 Merkinnät

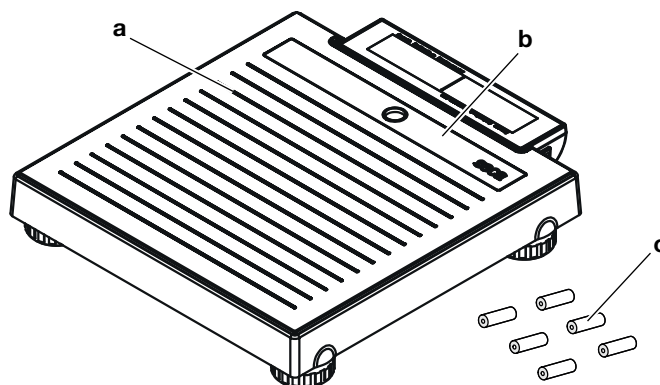
Laitteessa ja tyyppikilvessä olevat merkinnät	
Teksti/symboli	Merkitys
	Valmistajan nimi ja osoite, valmistuspäivä
UDI	Yksilöllinen laitetunniste (Tuotteen tunnistenumero direktiivin (EU) 2017/745 mukaan)
	Tuotenumero
	Sarjanumero
GAL	Arvo m/s^2 (mallikohtainen) - Ilmoittaa painovoiman kiihtyvyyden maapallolla - Riippuu suunnittelusta sijainnista
ProdID	seca tuotetunnistenumero
Approval Type	Tyyppihyväksynnän tyyppinimike
Mat.No.	Mallivaihtoehdon numero
	Noudata käyttöohjetta
	Sähkökäyttöinen lääkintälaitte, tyyppi B
IP20	Kotelointiluokka standardin IEC 60529 mukaan: - Suoja vierailta esineiltä, joiden halkaisija on yli 12,5 mm - Suoja sormelta - Ei suojaa veden tunkeutumista vastaan
e	Arvo massayksikköinä Käytetään vaa'an luokitukseen ja varmennukseen
	Tarkkuusluokan III vaaka direktiivin 2014/31/EU mukaan
  0102 0123	Laite vastaa EU-direktiivejä M: Vaatimustenmukaisuusmerkki direktiivin 2014/31/EU mukaan, muut kuin itsetoimivat vaa'at (varmennetut mallit) 24: (Esimerkki: 2024) Vuosi, jona vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ja CE-merkki kiinnitetty (varmennetut mallit) 0102: Ilmoitettu laitos metrologialle (varmennetut mallit) 0123: Ilmoitettu laitos lääkintälaitteille
	Asetuksen (EU) 2017/745 mukainen lääkintälaitte
  xxxx yyyy	Laite on Yhdistyneen kuningaskunnan säännösten mukainen M: Vaatimustenmukaisuusmerkki direktiivin UK SI 2016 nro 1152 mukaan, muut kuin itsetoimivat vaa'at (NAWIR) (varmennetut mallit) 24: (Esimerkki: 2024) Vuosi, jona vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ja UKCA-merkki kiinnitetty (varmennetut mallit) xxxx: Yhdistyneen kuningaskunnan ilmoitettu laitos lääkintälaitteille yyyy: Yhdistyneen kuningaskunnan ilmoitettu laitos metrologialle (varmennetut mallit)
 	Maahantuojat/edustajat Yhdistyneessä kuningaskunnassa: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom

Laitteessa ja tyyppikilvessä olevat merkinnät	
Teksti/symboli	Merkitys
 	Maahantuoja/edustaja Sveitsissä: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
	Tyypikilpi verkkoliitännässä • Vaadittava syöttöjännite V • Maksimaalinen ottovirta mA • : Huomioi laitteen pistokkeen napojen suunta • : Käytä laitetta tasavirralla • : Käytä vain yhteensopivia seca-verkkolaitteita
	Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana

Pakkauksen merkinnät	
Symboli	Merkitys
	Suojattava kosteudelta
	Nuolet osoittavat tuotteen yläpuolta Kuljeta ja säilytä pystyasennossa
	Särkyvää, älä heitä tai pudota
	Sallittu minimi- ja maksimilämpötila kuljetusta ja säilytystä varten
	Sallittu minimi- ja maksimi-ilmankosteus kuljetusta ja säilytystä varten
	Sallittu minimi- ja maksimi-ilmanpaine kuljetusta ja säilytystä varten
	Avaa pakkaus tästä
	Pakkausmateriaali voidaan toimittaa kierrätykseen

4 LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTO

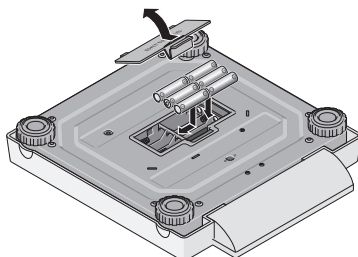
4.1 Toimituksen sisältö



Nro	Komponentti	Kpl
a	Henkilövaaka	1
b	Vaihettava design-etulevy	1
c	Paristo	6
-	Ohje "Design-etulevyn vaihtaminen"	1
-	Käyttöohje	1

4.2 Virransyötön kytkeminen

Paristojen asentaminen



Tarvitset 6 kpl tyyppin AA paristoja (1,5 V, sisältyvät toimitukseen).

1. Paina paristokotelon lukitsinta.
2. Irrota paristokotelon kansi.

HUOMIO!

Laitevahingot

Laite voi ylikuumentua ja vaurioitua.

- Varmista paristojen napojen oikea suunta (ks. merkinnät paristopidikkeessä).

3. Aseta paristot sisään.

HUOMAUTUS

Jos näyttöön ilmestyy teksti **bAtt**, jokin paristoista on väärin päin tai paristot ovat tyhjiä.

4. Sulje paristokotelo.

Verkkolaitteen kytkentä (valinnainen)

Vaakaa voidaan käyttää verkkolaitteen (lisätarvike) avulla.



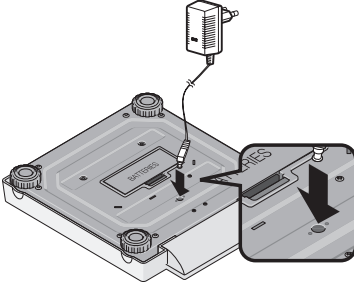
VAROITUS!

Väärin verkkolaitteiden käyttö aiheuttaa henkilövahinkoja ja laiteaurion

Tavanomaiset verkkolaitteet voivat toimittaa suurempaa jännitettä kuin niihin on merkitty. Mittalaite voi ylikuumentua, syttyä palamaan, sulaa tai siihen voi tulla oikosulku.

- Käytä ainoastaan secan alkuperäisiä verkkolaitteita, joiden säädely lähtöjännite on 12 V.

1. Pistä virransyöttöön tarvittava verkkopistoke verkkolaitteeseen.
2. Työnnä verkkolaitteen pistoke vaak' an liitäntään.
3. Työnnä verkkolaite pistorasiaan.



4.3 Laitteen pystyttäminen ja kohdistaminen



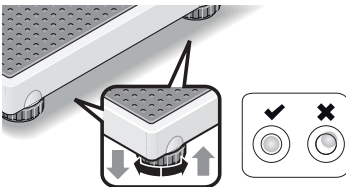
VARO!

Mittausvirhe väärin asennettujen laitteiden vuoksi

Pehmeät lattiapinnat, esim. puulankut, antavat periksi potilaan painon alla ja vääristävät mittauksista. Väärät ympäristöolosuhteet tai säädön puuttuminen aiheuttavat mittausvirheitä.

- Valitse tarkkojen mittauksien saamiseksi sijoituspaikka, jossa on tasainen ja tukeva lattia.
- Käytä laitetta ainoastaan määräysten mukaisissa ympäristöolosuhteissa, jotka mainitaan luvussa "Tekniset tiedot".
- Kohdista laite ennen käyttöä ja jokaisen paikan vaihdon jälkeen.

1. Aseta laite kovalle, tasaiselle alustalle.
2. Kohdista laite säätöjalkoja kiertämällä niin, että tasaimen ilmakupla on täsmälleen ympyrän keskellä.
3. Varmista, että ainoastaan laitteen jalat koskevat alustaan.



5 KÄYTTÖ



VARO! **Henkilövahinko/mittausrvirhe**

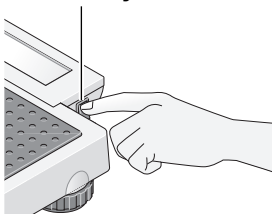
- Suorita laitteelle aina ennen käyttöä toimintatarkastus tämän käyttöohjeen asianomaisessa luvussa kuvatulla tavalla.

5.1 Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä

Laitteen päällekytkeminen

- ✓ Vaa'alla ei ole kuormaa.
- Aseta virtakytkin asentoon "I".

Virtakytkin



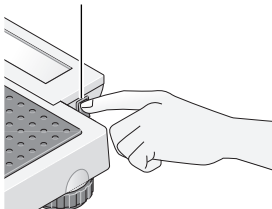
- ⇒ Näyttöön ilmestyy **SECA**.
- ⇒ Näytön kaikki elementit tulevat hetkeksi näkyviin.
- ⇒ Vaaka on käyttövalmis, kun näyttöön ilmestyy **0.0**.



Laitteen virran katkaisu

- Aseta virtakytkin asentoon "O".

Virtakytkin

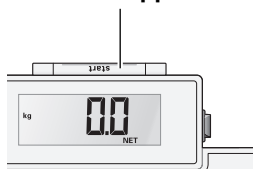


HUOMAUTUS

Kytke laite pois päältä ennen kuljetusta, jotta **start**-näppäintä ei vahingossa paineta kuljetuksen aikana eikä laite kuluta virtaa.

Näytön kytkeminen päälle ja pois päältä (valmiustila)

start-näppäin



- Paina näppäintä **start**.

HUOMAUTUS

Näyttö kytkeytyy automaattisesti pois päältä lyhyen ajan kuluttua, jos vaakaa ei kuormiteta (ei käytettäessä verkkolaitteella).

5.2 Punnitus

Potilaan punnitseminen

✓ Vaa'alla ei ole kuormaa.

1. Jos vaaka on kytkeytynyt automaattisesti pois päältä viimeisen mittauksen jälkeen, paina näppäintä **start**.

HUOMIO!

Laitevahingot

Näyttö on herkkä ja voi vaurioitua kuormitettaessa.

- Varmista, että potilas ei astu näytön päälle.



2. Pyydä potilasta nousemaan vaa'alle.
3. Lue mittaustulos.

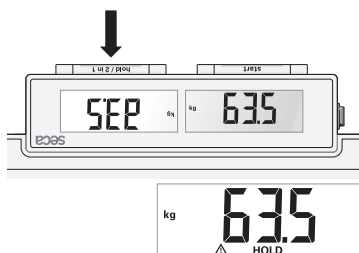


Painon pysyvä näyttö (Hold)

Kun aktivoit **Hold**-toiminnon, paino näkyy näytössä myös sen jälkeen, kun paino on poistettu vaa'alta. Näin sinulle jää aikaa huolehtia potilaasta ennen painon merkitsemistä muistiin.

✓ Vaa'alla ei ole kuormaa.

1. Pyydä potilasta nousemaan vaa'alle.
2. Napauta näppäintä **hold/2 in 1**.
3. Odota, kunnes painoarvo ei enää vilku.



⇒ Symboli ja ilmoitus **HOLD** tulevat näkyviin.

4. Voit deaktivoida toiminnon napauttamalla näppäintä **hold/2 in 1**.

⇒ Symboli ja ilmoitus **HOLD** katoavat näytöstä.

Vauvojen/pikkulasten punnitseminen (2 in 1)

Toiminnon **2 in 1** avulla voidaan määrittää vauvojen ja pikkulasten paino. Punnituksen aikana lapsi on aikuisen sylissä. Toimi seuraavasti:

1. Varmista, että vaa'alla ei ole painoa.
2. Pyydä aikuista nousemaan vaa'alle.
3. Lue mittaustulos.
4. Napauta näppäintä **hold/2 in 1**, kunnes näyttöön tulee ilmoitus **NET**.
 - ⇒ Paino tallennetaan.
 - ⇒ **0.0** ilmestyy näkyviin.



VAROITUS!

Vaihtuva lähtöpaino aiheuttaa virheellisen mittaustuloksen

Jos lapsi punnitaan yhdessä toisen aikuisen kanssa, lapsen painoa ei voida määrittää oikein.

- Varmista, että lapsi punnitaan aina sen aikuisen kanssa, jonka kanssa lähtöpaino on määritetty.
- Varmista, ettei aikuisen paino muutu esim. vaatekappaleen riisumisen vuoksi.

5. Pyydä aikuista ottamaan lapsi mukaan vaa'alle.
 - ⇒ Lapsen paino tulee näkyviin.
 - ⇒ Symboli sekä ilmoitukset **HOLD** ja **NET** tulevat näyttöön.
6. Lue mittaustulos.
7. Pyydä aikuista poistumaan vaa'alta lapsen kanssa.



8. Voit poistaa **2 in 1** -toiminnon käytöstä seuraavilla vaihtoehtoisilla tavoilla:

- ▶ Napauta **hold/2 in 1** -näppäintä, kunnes symboli  ja ilmoitukset **HOLD** ja **NET** eivät enää näy näytössä.
- ▶ Kytke laite pois päältä.

6 PUHDISTUS JA DESINFIOINTI



VAROITUS!

Sähköisku

Laite ei ole virraton, kun virtapainiketta painetaan ja näyttö sammuu. Nesteiden käyttö laitteessa voi johtaa sähköiskuun.

- ▶ Aina ennen laitteen puhdistusta ja desinfiointia varmista, että laite on kytketty pois päältä.
- ▶ Vedä aina pistoke irti ennen laitteen puhdistusta.
- ▶ Poista paristot laitteesta ennen jokaista puhdistusta ja desinfiointia.
- ▶ Varmista, ettei laitteeseen pääse nesteitä.



VAROITUS!

Infektiovaara

- ▶ Puhdista ja desinfioi laite säännöllisin välein tässä luvussa kuvatulla tavalla.

HUOMIO!

Laitevahingot

Soveltumattomat puhdistus- ja desinfiointiaineet voivat vahingoittaa laitteen arkoja pintoja ja aiheuttaa läpinäkyvien komponenttien samentumista.

- ▶ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- ▶ Älä käytä orgaanisia liuottimia (esim. sprii tai bensiini).

6.1 Puhdistus

- ▶ Kostuta tarvittaessa pehmeä liina mietoon saippualliuokseen ja pyyhi laite sillä.

6.2 Desinfiointi

1. Desinfioi laite säännöllisin väliajoin herkille pinnoille ja akryylilasille sopivalla desinfiointiaineella (esim. 70-prosenttinen etanoli).
2. Noudata desinfiointiaineen käyttöohjeessa annettuja tietoja.
3. Desinfioi laite seuraavalla tavalla:
 - ▶ Kostuta pehmeä liina desinfiointiaineeseen ja pyyhi laite sillä.
 - ▶ Noudata aikavälejä, ks. taulukko:

Aikaväli	Komponentti
Ennen ja jälkeen jokaista mittausta, jossa tapahtuu suora ihokosketus	Punnitusalus
Tarvittaessa	• Näyttö • Kantolaukku

6.3 Sterilointi

Laitetta ei saa steriloida.

7 TOIMINTATARKASTUS

- Suorita toimintatarkastus ennen jokaista käyttökertaa.

Täydelliseen toimintatarkastukseen kuuluu:

- Mekaanisten vaurioiden silmämääräinen tarkastus
- Laitteen kohdistuksen tarkastus
- Näyttöelementtien silmämääräinen ja toimintatarkastus
- Kaikkien luvussa "Yleistä" esitettyjen hallintaelementtien toimintatarkastus
- Valinnaisten lisätarvikkeiden toimintatarkastus

Jos havaitset toimintatarkastuksen yhteydessä virheitä tai poikkeamia, yritä ensin korjata virhe käyttöohjeen luvun "Vianmääritys" avulla.



VARO!

Henkilövahingot

Jos havaitset toimintatarkastuksen yhteydessä virheitä tai poikkeamia, joita ei voi korjata käyttöohjeen luvun "Vianmääritys" avulla, laitetta ei saa käyttää.

- Toimita laite korjattavaksi seca Service -huoltoon tai valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Noudata tämän dokumentin lukua "Huolto".

8 VIANMÄÄRITYS

Jos laitteen käytön aikana ilmenee häiriöitä, yritä poistaa ne ensin itse seuraavan taulukon avulla. Jos häiriö ei poistu, käänny seca Service -huollon tai valtuutetun huoltopisteen puoleen.

Häiriö	Syy	Korjaaminen
Vaaka ei näytä painoa, vaikka se on kuormitettu	Vaaka on pois päältä tai siinä ei ole paristoja	• Varmista, että vaaka on kytketty päälle • Varmista, että paristot ovat paikoillaan
Vaaka kytkeytyy päälle esim. kuljetuksen aikana	start -näppäintä on painettu	Kytke virtakytkin kuljetuksen ajaksi asentoon "O"
Kuljetuksen tai pariston vaihdon jälkeen vaaka näyttää painon, vaikka se ei ole kuormitettu	Vaaka on määrittänyt väärän nollapisteen	Kytke vaaka pois päältä ja uudelleen päälle
Näyttöön ei tule 0.0 ennen punnitusta	Vaaka on kuormitettu ennen kuin siihen on kytketty virta	• Poista paino vaa'alta • Kytke vaaka pois päältä ja uudelleen päälle
Näyttö ---- ennen punnitusta	Vaaka on kuormitettu ennen kuin siihen on kytketty virta	• Poista paino vaa'alta • Kytke vaaka pois päältä ja uudelleen päälle
Yksittäinen segmentti palaa jatkuvasti tai ei pala lainkaan	Näyttö viallinen	Ota yhteyttä seca Service -huoltoon
Näyttö:	Paristojen jännite heikkenee	Vaihda paristot
Näyttö: bAtt	Paristot tyhjät tai asennettu väärin	• Vaihda paristot • Aseta paristot oikein päin
Näyttö: StOP	Maksimikuormitus ylittynyt	Poista paino vaa'alta
Näyttö: Er + luku	Koko vaakaa tai yhtä kulmaa on kuormitettu liikaa	• Poista paino vaa'alta tai huolehdi painon tasaisesta jakautumisesta • Kytke vaaka pois päältä ja uudelleen päälle • Jos ongelma jatkuu edelleen, ota yhteyttä seca Service -huoltoon

9 HUOLTO



VARO!

Mittausvirheet puuttuvan tai epäasianmukaisen varmennuksen vuoksi

- Vain valtuutetut henkilöt saavat suorittaa varmennuksen.
- Teetä varmennus aina, jos yksi tai useampi sinetti on vaurioitunut.

seca suosittelee, että laite huolletaan ennen varmennusta.



VARO!

Epäasianmukainen huolto aiheuttaa mittausvirheitä

- Jätä huoltotyöt ja korjaukset aina seca Servicen tai valtuutetun huoltopisteen tehtäviksi.
- Lähelläsi olevan huoltopisteen löydät Internet-osoitteesta www.seca.com.

10 TEKNISET TIEDOT

10.1 Yleiset tekniset tiedot

Mitat	
• Syvyys	360 mm
• Leveys	321 mm
• Korkeus	60 mm
Omapaino	n. 4,0 kg/8.8 lbs
Ympäristöolosuhteet käytön aikana	
• Lämpötila	+10 °C ... +40 °C (50 °F... 104 °F)
• Ilmanpaine	700 – 1060 hPa
• Ilmankosteus	30 % – 80 %, ei kondensoiva
Ympäristöolosuhteet, säilytys/kuljetus	
• Lämpötila	-10 °C – +65 °C (14 °F – 149 °F)
• Ilmanpaine	700 – 1060 hPa
• Ilmankosteus	0 % – 95 %, ei kondensoiva
Numeroiden korkeus	20 mm
Virransyöttö	
• Paristot	
– Syöttöjännite	9 V
– Paristotyyppi	6 x tyyppi AA, 1,5 V, ei ladattava
• Verkkolaite (valinnainen)	
– Syöttöjännite	12 V
– Suojaeristetty laite, suojaluokka II (EN 60601-1)	
Maksimaalinen ottovirta	tyypillisesti 50 mA
Asetuksen (EU) 2017/745 mukainen lääkintälaitte	Luokka I, mittaustoiminnon omaavat laitteet
EN 60601-1: sähkökäyttöinen lääkintälaitte, tyyppi B	
Käyttöosa standardin IEC 60601-1 mukaan	Astinpinta
Kotelointiluokka	IP20
Käyttötapa	Jatkuva käyttö

10.2 Painon mittaus

Varmennus direktiivin 2014/31/EU mukaan	Luokka III
Maksimikuormitus	200 kg
Tarkkuus • 0 ... 50 kg • 50 kg ... 150 kg • 150 kg ... 200 kg	± 50 g ± 100 g ± 200 g
Jako • 0 ... 150 kg • 150 kg ... 200 kg	100 g 200 g

11 VALINNAISET LISÄTARVIKKEET

Lisätarvikkeet	Tuotenumero
Kantolaukku seca 421	421 00 00 009
Kantolaukku seca 415	415 00 00 009
Yksilöllinen design-etulevy	01 13 05 499 009
Virransyöttö: • Pistokeverkkolaite, Euro: 230 V~ / 50 Hz / 12 V= / 150 mA • Switchmode-verkkolaite: 100–240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 0,5 A	68 32 10 252 68 32 10 266

12 HÄVITTÄMINEN

12.1 Laitteen hävittäminen



Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laite on toimitettava asianmukaiseen elektroniikkajätteen vastaanottopisteeseen. Noudata käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä seca Serviceen osoitteessa service@seca.com.

12.2 Paristojen ja akkujen hävittäminen



Älä hävitä käytettyjä paristoja ja akkuja kotitalousjätteen mukana riippumatta siitä, onko niissä haitallisia aineita tai ei. Jokaisen kuluttajan lakisääteinen velvollisuus on toimittaa käytöstä poistetut paristot ja akut kotikunnassaan olevaan keruupisteeseen tai jälleenmyyjälle. Paristot ja akut saa luovuttaa keräykseen vain, jos niissä ei ole latausta.

13 TAKUU

Myönämme materiaali- tai valmistusvirheistä johtuville puutteille kahden vuoden takuun toimitusajankohdasta alkaen. Siihen eivät kuulu irrotettavat osat (esim. paristot, johdot, verkkolaitteet, akut jne.). Takuun piiriin kuuluvat puutteet korjataan asiakkaalle maksutta esitettäessä ostokuitti. Muita vaatimuksia ei voida ottaa huomioon. Edestakaisesta kuljetuksesta syntyvistä kustannuksista vastaa asiakas, jos laite on muualla kuin asiakkaan paikkakunnalla. Kuljetusvahingoista voidaan esittää korvausvaatimuksia vain, jos kuljetukseen on käytetty täydellistä alkuperäispakkausta ja laite on varmistettu ja kiinnitetty pakkaukseen samalla tavalla kuin alkuperäisessä toimituksessa. Säilytä tämän vuoksi kaikki pakkauksen osat.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen avaa henkilö, jota seca ei ole siihen nimenomaisesti valtuuttanut.

Käänny takuutapauksessa seca -toimipaikan tai sen jälleenmyyjän puoleen, jolta hankit tuotteen.

14 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



seca gmbh & co. kg vakuuttaa täten, että tuote on sovellettavien eurooppalaisten direktiivien ja asetusten määräysten mukainen. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.seca.com.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca](#) france
[seca](#) united kingdom
[seca](#) north america
[seca](#) schweiz
[seca](#) zhong guo
[seca](#) nihon
[seca](#) mexico
[seca](#) austria
[seca](#) polska
[seca](#) middle east
[seca](#) suomi
[seca](#) américa latina
[seca](#) asia pacific
[seca](#) danmark
[seca](#) benelux
[seca](#) lietuva

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com